



CIO.GAL/111/10
30 June 2010

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Астанинская Декларация Действующего председателя ОБСЕ

Уважаемые делегаты,

Позвольте мне подвести итоги работы данной Конференции высокого уровня по толерантности и недискриминации, в продолжение Бухарестской Конференции высокого уровня по борьбе с дискриминацией и продвижению взаимного уважения и понимания, которую я хотел бы назвать

«Астанинская Декларация»

Основываясь на консультациях, я понимаю, что государства-участники ОБСЕ,

Будучи вновь вдохновленными духом Астаны, столицы многонациональной и многоконфессиональной Республики Казахстан,

Отмечая, что данная Конференция проходит в Международный год сближения культур и является подтверждением приверженности международного сообщества развитию диалога цивилизаций и углублению взаимопонимания между народами и религиями,

Поддерживая различные инициативы, в том числе инициативу Президента Казахстана Н.А.Назарбаева по созыву Съезда лидеров мировых и традиционных религий, для укрепления диалога, взаимопонимания и сотрудничества между религиями, культурами и цивилизациями, которые дополняют друг друга и являются взаимосвязанными,

Вновь подтверждая, что уважение к правам человека и фундаментальным свободам, демократии и верховенства закона является важным в создании контекста для межкультурного, межрелигиозного и межэтнического понимания и стоит во главе всеобъемлющей концепции ОБСЕ по безопасности, и что толерантность и недискриминация являются важными элементами в продвижении прав человека и демократических ценностей,

Напоминая о шестьдесят пятой годовщине окончания II Мировой войны, и полные решимости не допустить повторения такого зла, мы гордимся общими успехами СБСЕ и ОБСЕ, стремясь к глобальной безопасности и миру, согласию, сотрудничеству и продвижению демократических ценностей, прав человека и фундаментальных свобод,

Зная об угрозах, существовавших в прошлом, исходящих от нетерпимости, дискриминации, экстремизма и ненависти на этнической, расовой, религиозной почве; подтверждая нашу решимость бороться с данными угрозами и признавая, что они могут быть источником конфликтов и насилия в более широких масштабах,

Решительно осуждая любое отрицание Холокоста и всех форм этнических чисток; Подтверждая нашу приверженность Конвенции ООН по предотвращению и наказанию преступлений геноцида, принятой 9 декабря 1948 года, призывая предпринимать всевозможные действия по гарантированию того, чтобы подобные попытки геноцида были предотвращены как сегодня, так и в будущем; принимая меры для привлечения виновных к ответственности в совершении таких преступлений,

Будучи обеспокоенными жестокими проявлениями всех форм нетерпимости на пространстве ОБСЕ и признавая острую необходимость дальнейшего сотрудничества между государствами-участниками и гражданским обществом с целью эффективной борьбы с данными явлениями,

Подтверждая обязательства ОБСЕ по продвижению толерантности и недискриминации и признавая, что основная ответственность за оказание противодействия актам нетерпимости и дискриминации возложена на государства-участники,

Принимая к сведению рекомендации, сформулированные участниками подготовительного совещания гражданского общества, которые признали ценность межэтнического, межрелигиозного и межкультурного диалога и подчеркнули первостепенную важность уважения и продвижения фундаментальных прав человека в стремлении к толерантным и недискриминационным обществам, основанным на уважении прав всех людей,

Признавая важную роль, которую могут играть политические представители в ведении борьбы с нетерпимостью, дискриминацией, а также развивая взаимоуважение и взаимопонимание,

1. Призывают выполнить обязательства ОБСЕ с целью разработки и выполнения эффективных политических мер, направленных на предотвращение и реагирование на все проявления расизма, ксенофобии, антисемитизма, дискриминации и нетерпимости, включая в отношении христиан, мусульман и представителей других религий, Рома и Синти, других этнических и расовых групп, в частности, посредством законодательства, подготовки сотрудников правоохранительных органов, сбора данных и мониторинга преступлений на почве ненависти, образования, средств массовой информации и конструктивных общественных дискуссий, создания национальных институтов либо специализированных органов, разработки и осуществления национальных стратегий и планов действий в этой области и поощрения межэтнического и межкультурного диалога, в том числе и в религиозном измерении;
2. Поощряют работу с гражданским обществом в деле предотвращения преступлений на почве ненависти, в частности, посредством разъяснительных кампаний с населением, образования, оказания помощи пострадавшим и мониторинга групп ненависти;
3. Вновь заявляют о своей озабоченности в отношении проявлений нетерпимых и ксенофобских политических высказываний и призывают политических представителей, включая парламентариев, продолжать решительно протестовать против и порицать проявления расизма, ксенофобии, антисемитизма, дискриминации и нетерпимости в отношении христиан, мусульман и представителей других религий, Рома и Синти, других этнических и расовых групп

и по половому признаку, а также насильственные проявления экстремизма, связанного с религиозной нетерпимостью, агрессивным национализмом и неонацизмом, при этом соблюдают свободу самовыражения;

- 4 Вновь напоминают о той важной роли, которую свободные и независимые СМИ играют в демократических обществах, и о положительном влиянии, которое они могут оказать на борьбу, либо усугубление ошибочных предположений и предрассудков, и в этом смысле, продолжают поддерживать принятие добровольных профессиональных стандартов журналистами, саморегуляцию СМИ и другие соответствующие механизмы для обеспечения профессионализма, точности и соответствия этическим стандартам среди журналистов;
- 5 Призывают укрепить обязательства по выполнению Плана действий от 2003 года по улучшению ситуации Рома и Синти в регионе ОБСЕ. Призывают и далее активизировать усилия по выполнению последующих решений Совета министров, делая особый акцент на образовательные возможности для Рома и Синти и продвижение толерантности и борьбе с предрассудками в отношении Рома и Синти для предотвращения их дальнейшей маргинализации и изоляции, по предотвращению роста насильственных проявлений нетерпимости против Рома и Синти, и принятию всех необходимых мер для обеспечения доступа к эффективным средствам правовой защиты;
- 6 Решительно осуждают все проявления антисемитизма. Ссылаясь на Берлинскую декларацию от 2004 года, однозначно заявляют, что международные события либо политические вопросы, включая ситуацию в Израиле или на Ближнем Востоке, никогда не оправдывают антисемитизм. Поощряют предоставление безопасных условий еврейским общинам во всем регионе ОБСЕ;
- 7 Обязуются вести борьбу с предрассудками, дискриминацией, нетерпимостью и насилием в отношении христиан и представителей других религий, включая религиозные меньшинства, которые присутствуют в регионе ОБСЕ. Призывают к борьбе с отрицанием прав, социальной изоляции и маргинализации христиан и представителей других религий в нашем обществе;
- 8 Решительно опровергают попытки ассоциировать терроризм и экстремизм с Исламом и мусульманами, и заявляют, что международные события и политические вопросы не могут оправдать какую-либо форму нетерпимости и дискриминации, направленную против мусульман в целом. Призывают полностью соответствовать международным стандартам по правам человека во время борьбы с терроризмом, и признают, что создание доверия, взаимопонимания и уважения между различными обществами и правительственными властями укрепляют усилия, направленные на борьбу с экстремизмом, которые могут привести к насилию. С этой целью поощряют увеличение уровня осведомленности о нетерпимости по отношению к мусульманам, и протестуют против антимусульманских предрассудков и стереотипов;
- 9 Признают связь между нетерпимостью и дискриминацией, включая ее насильственные проявления и ограничение свободы религии, либо веры, и вновь подтверждают свою приверженность гарантировать свободу мысли, сознания, религии или веры, включая право личности исповедовать и практиковать религию, либо веру самостоятельно, либо в обществе с другими. Подтверждают право каждого человека исповедовать любую религию по своему выбору;

- 10 Призывают признать положительный вклад мигрантов в те сообщества, в которых они проживают, и решительно выступать против расистских и ксенофобских высказываний в отношении мигрантов, беженцев, лиц без гражданства или ищущих убежища, продолжая соблюдать свободу самовыражения;
- 11 Призывают укрепить свои усилия совместно с гражданским обществом в борьбе с подстрекательством к неизбежному насилию и преступлениям на почве ненависти, в том числе и посредством интернета, в рамках национального законодательства, при этом соблюдая свободу самовыражения; а также использовать возможности интернета для продвижения демократии, прав человека и образования в области толерантности;
- 12 Поощряют в сотрудничестве с гражданским обществом и сообществами участвовать в межкультурном, межконфессиональном и межэтническом партнерстве в качестве средства для борьбы с нетерпимостью и поощрения взаимного уважения и понимания. В этой связи приветствуют инициативу Альянса цивилизаций ООН, которая направлена на содействие гармонии и диалога, подчеркивая общий знаменатель различных культур и религий.